

**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern  
**Band:** - (1957)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Register

## zum Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern für das Jahr 1957

### Verfassungsänderungen:

*Abänderung von Art. 26 Ziff. 9 und 12 der Staatsverfassung, finanzielle Zuständigkeit des Regierungsrates; Kommission 415, erste Beratung 606—607*

### Gesetze:

*Alters- und Hinterlassenenfürsorge; Ergebnis der Volksabstimmung 6*

*Bauvorschriften; erste Beratung, Fortsetzung 76 bis 84, 136—148, zweite Beratung 359—389*

*Beiträge des Staates an die Kosten des Ausbaues wichtiger Gemeindestrassen, Kommission 235, erste Beratung 390—394, zweite Beratung 668 bis 673, 711—713*

*Beitritt des Kantons Bern zum mittelschweizerischen Erdöl-Konkordat (Ergänzung zum Bergwerksgesetz vom 21. März 1853); erste Beratung 692—701*

*Familienzulagen in der Landwirtschaft; Kommission 416, erste Lesung 619—629*

*Geldbeschaffung zur Bekämpfung der Tuberkulose, Kinderlähmung, der Rheumakrankheiten und anderer langandauernder Krankheiten; Ergebnis der Volksabstimmung; 159—160*

*Hypothekarkasse; Ergebnis der Volksabstimmung 6*

*Kantonale technische Schulen; zweite Beratung 31 bis 32, Ergebnis der Volksabstimmung 315—316*

*Mittelschulen; Ergebnis der Volksabstimmung 159 bis 160*

*Schürfung und Ausbeutung von Erdöl; siehe unter Dekreten*

### Dekrete:

*Aufsicht über den Handarbeits- und Haushaltungsunterricht; Kommission 235, Beratung 486—488*

*Bekämpfung des Rinderabortus Bang, Abänderung des Dekretes vom 16. 2. 55; Beratung 118—120*

*Besoldungen der Behördemitglieder und des Personals der bernischen Staatsverwaltung, Abänderung von § 8 des Dekretes vom 13. 2. 1956; Kommission 416, Beratung 607—609*

*Errichtung neuer Pfarrstellen (Kirchgemeinden Bern-Paulus, Köniz, Münchenbuchsee, Gsteig-Interlaken, Biglen, Eriswil, Kandergrund, sowie französische Kirchgemeinden Bern und Biel); Beratung 416*

*Errichtung von Pfarrstellen; Beratung 707—708*

*Finanzielle Leistungen des Staates an die Kindergarten und Versicherung der Kindergärtnerinnen; Beratung 103—106*

*Förderung der freiwilligen Krankenversicherung, Abänderung des Dekretes vom 15. 9. 1947; Kommission 45, Beratung 286—289*

*Gewährung einer Teuerungszulage an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen für das zweite Halbjahr 1957; Beratung 609—611*

*Gewährung einer Teuerungszulage an das Staatsappersonal für das Jahr 1956, Abänderung des Dekretes vom 14. 2. 1956; Beratung 609—610*

*Gewährung von Teuerungszulagen für das Jahr 1956 an die Rentenbezüger der Versicherungskasse und der Lehrerversicherungskasse, Abänderung des Dekretes vom 14. 2. 1956; Beratung 609—611*

*Lehrerbesoldungsgesetz vom 2. 9. 1956, Ausführungsdekret; Beratung 97—103*

*Lehrerschaft, versicherte Besoldungen, Abänderung des Dekretes vom 12. 9. 1956; Beratung 106—107*

*Lostrennung des zur Einwohnergemeinde Heiligenschwendi gehörenden Bezirks in der Ortschaft Hünibach und Zuteilung zur Einwohnergemeinde Hilterfingen; Kommission 236, Beratung 531—532*

*Naturalienschätzung für Lehrstellen; Beratung 278—280*

*Organisation des Regierungsstatthalter- und Richteramtes im Amtsbezirk Aarberg; Beratung 23 bis 25*

*Organisation des Regierungsstatthalter- und Richteramtes im Amtsbezirk Büren; Kommission 236, Beratung 419—420*

*Organisation des Regierungsstatthalter- und Richteramtes im Amtsbezirk Fraubrunnen; Kommission 236, Beratung 419—420*

*Schulhausbausubventionen; Beratung 268—271, 275—278*

*Versicherungskasse der bernischen Staatsverwaltung, Abänderung des Dekretes vom 1. 3. 1954; Beratung 160—163*

*Versicherungskasse der bernischen Staatsverwaltung, Anpassung an das Bundesgesetz über die AHV, Teuerungszulagen der Rentenbezügen, Abänderung des Dekretes vom 1. 3. 1954; Beratung 163—165*

*Zuteilung von Gebietsteilen der Einwohnergemeinden Kappelen und Worben an die Einwohnergemeinde Lyss; Kommission 416, Beratung 727*

#### **Volksbegehren und Volksbeschlüsse:**

*Aufnahme von Anleihen zur Konsolidierung der schwebenden Schuld des Staates bei der Kantonalbank und der Hypothekarkasse und zur Erhöhung der Dotationskapitalien der beiden Staatsbanken; Beratung 514—515, 519—521*

*Bau- und Einrichtungsbeiträge an das Verpflegungsheim Frienisberg; Beratung 85—86, Ergebnis der Volksabstimmung 315—316*

*Beteiligung des Staates Bern am Umbau des SBB-Personen-Bahnhofes Bern und an der unterirdischen Einführung der Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn; Ergebnis der Volksabstimmung 159—160*

*Neubau eines Institutes für exakte Wissenschaften; Beratung 664—667*

*Um- und Ausbauten in der kantonalen Heil- und Pflegeanstalt Münsingen; Beratung 663—664*

*Umbau und Erweiterung von bestehenden Gebäuden des Botanischen Institutes der Universität Bern; Ergebnis der Volksabstimmung 159—161*

*Umbau der Gebäude Kramgasse 20—24 und Metzgergasse 17—21 in Bern; Ergebnis der Volksabstimmung 159—161*

*Umbau der Gebäude Kramgasse 20—24 und Metzgergasse 17—21 in Bern; Beratung 193—197*

*Um- und Neubauten im staatlichen Lehrerseminar Hofwil; Beratung 73—76, Ergebnis der Volksabstimmung 315—316*

#### **Grosser Rat:**

*Bereinigung der Traktandenliste: 5, 314, 586—587*

#### *Einladungen:*

Berner Männerchor, 587

BEA, 159

Film über Verkehrserziehung, 5

Studio Bern, 5

#### *Eintritt neuer Mitglieder:*

Baer Rudolf, Nidau, 6

Berger Fritz, Koppigen, 159

Eschmann, 315

Joliat Germain, Courtételle, 436

Messer Fritz, Bern, 673

Roth Fritz, Münsingen, 315

Schaer Hans, Büren a. d. A., 6

Steffen Fritz, Rosshäusern, 6

#### **Gratulationen und Verdankungen:**

Althaus, Worb, 315

Steinmann, Bern, 588

#### **Kreisschreiben: 1, 155, 311, 582**

#### **Nachruf für Regierungsrat Dr. Max Gafner: 586**

*Präsenzlisten: 3, 14, 23, 45, 64, 84, 110, 130, 158, 174, 184, 201, 216, 236, 271, 286, 313, 331, 356, 378, 397, 419, 436, 449, 480, 497, 516, 530, 553, 586, 601, 621, 642, 655, 673, 690, 708*

#### **Präsidialreden: 3, 153, 158, 310, 313, 734**

#### **Vertagungsfrage: 129, 159, 477, 536**

#### **Regierungspräsidium:**

*Organisation und Zuteilung der Direktionen des Regierungsrates; 673—674*

*Verwaltungsbericht für 1956; 315—317*

#### **Obergericht:**

*Verwaltungsbericht für 1956; 410—411*

#### **Verwaltungsgericht:**

*Verwaltungsbericht für 1956; 413—415*

#### **Generalprokurator:**

*Verwaltungsbericht für 1956; 411—413*

#### **Rekurskommission:**

*Verwaltungsbericht für 1956; 413—415*

#### **Volkswirtschaft:**

*Bernische Arbeitsvermittlungsstelle für Behinderte; 619*

*Gewerbliche Berufsschulen St. Immer und Pruntrut, Baubeitrag; 331*

*Uhrmacher- und Mechanikerschule St. Immer, gewerbliche Berufsschule St. Immer und gewerbliche Berufsschule Pruntrut, Baubeiträge; 331*

*Verwaltungsbericht für 1956; 331—336*

*Weiterführung des kaufmännischen und technischen Arbeitsdienstes in Bern im Jahre 1958; 618*

#### **Justiz:**

#### **Expropriationsbegehren:**

Oberburg, 23

Sutz-Lattrigen, 407

*Tarif über die Gebühren in Vormundschaftssachen und betreffend die Gebühren der Regierungsstatthalter, Abänderung des Tarifes vom 15. 11. 1956; 168—169*

*Verwaltungsbericht für 1956; 407—410*

### **Polizei:**

*Anstalt St. Johannsen, Baukredit; 655*

#### *Einbürgerungen:*

Erich Rudolf Adelmeyer, 175 — Jean Pierre Amez-Droz, 657 — Pierre François Primo Arduini, 174 — Yvonne Margaritha Baiocchi, 658 — Armand François Emile Berthold, 443 — Michel Bigos, 658 — Hedwig Binggeli, 36 — Henri Bloch, 442 — Michel-Antoine Bonacorsi, 659 — Mathilde Bos, 37 — Martha Bosshard, 657 — Martin Helmut Borys, 659 — Agostino Bozzini, 442 — Fernand Arsène Marcel Brieschoux, 37 — Marco Brunner, 37 — Evdokia Burger, 442 — Hanns Hermann Busse, 176 — Stanislaw Cieslik, 176 — Florencia Cortès, 659 — Hermann De Pellegrin, 442 — Bernhard Dickenstein, 657 — Otto Julius Drabert, 175 — Mauricette Lucienne Dusautoy, 37 — Markus Anton Floreani, 442 — Ernst Flückiger, 36 — Adolf Frei, 657 — Johann Theodor Frick, 175 — Alois Rudolf Fröhlich, 658 — Adolf Zbigniew Fuglewicz, 443 — Silvio Francesco Girardi, 658 — Janine Girod, 37 — Hans Gnägi, 442 — Ursula Gnägi, 442 — José Pedro Conrado Godo, 443 — Alfred Max Grimm, 37 — Katharina Haag, 176 — Margareta Berta Harder, 658 — Günther Karl Helnwein, 37 — André Alexandre William Henry, 175 — Jean Pierre Alfred Henry, 175 — Arnold Hofer, 442 — Fritz Hofstetter, 36 — Paul Eugen Huber, 36 — Eugen Hug, 174 — Joseph Imber, 442 — Karl Friedrich Ingold, 37 — Fritz Benjamin Kabilio, 658 — Stanislaw Kazmierczak, 443 — Hans Peter Kellner, 175 — Anna Rosa Kessler, 36 — Ernst Otto Kestenholz, 442 — Richard Kirschner, 659 — Jan Kliszcz, 175 — Emilie Elisa Knuchel, 442 — Ernst Josef Kocherthaler, 658 — Rosa Kunz, 174 — Margrit Lechler, 37 — Germano Lucini, 37 — Roland Frédéric Mäder, 36 — Jakob Szaya Margulies, 37 — Dirce Menozzi, 443 — Romano Arturo Menozzi, 443 — Johanna Sophie Meyer, 657 — Pierre André Möckli, 657 — Charles Mois, 175 — Domenico Paolo Molinari, 443 — Pierre Albert Moilliet, 657 — Christine Charlotte Moilliet, 657 — Jan Moszczanski, 443 — Herbert Reinhold Müller, 175 — Therese Neumann, 38 — José Nunez-Güemes, 658 — Friedrich Orth, 659 — Besso Carlo Peronino, 38 — Nikolaj Podzimski, 175 — Elisabeth Berta Marie Poljak, 38 — Fabbia Julie Righetti, 37 — Etka Rischik, 176 — Bernadette Rubin, 442 — Otto Julius Ruch, 657 — Louis Georges Ruckterstuhl, 443 — Maria Schärer, 36 — Johann Jakob Scheu, 174 — Ernst Georg Karl Günter Schild, 443 — Emil Hans Schmidtke, 658 — Elsa Walburga Städele, 443 — Johann Albert Paul Steiger, 658 — Josef Steinegger, 658 — Josef Seervin Steiner, 36 — Albert Stierlin, 36 — Jakob

Stoltz, 658 — Norma Inge Suter, 175 — Mowsza Szmulowski, 176 — Marian Urban, 659 — Walter Ernst Vogelsanger, 174 — Josef Walter, 658 — Arthur Fritz Heinz Weihmann, 659 — Alfred Weissberg, 175 — Leo Weisz, 659 — Oskar Emil Wicki, 37 — Michel Georges Armand Wyder, 658 — Otto Zimmermann, 443 — Albert Zobrist, 175

*Entschädigung und Teuerungszulagen an die Zivilstandsbeamten im Jahre 1957 und folgende Jahre; 41*

*Polizeikommando, Kredit; 41*

*Schalldämpfer für Motorräder, Kredit; siehe Jahr- gang 1956, Seite 844*

*Strafnachlassgesuche; 38, 176, 444, 659*

*Technische Ausrüstung der Polizeiorgane; 432*

*Verwaltungsbericht für 1956; 432—434, 444—458, 516—519*

### **Sanität:**

*Bau- und Einrichtungsbeiträge an Spitäler:*

Bern, Tiefenauspital, 725

Bern, Schwesternhaus des Zieglerspitals, 726

Grosshöchstetten, Bezirksspital, 282

Heiligenschwendi, Bernische Heilstätte für Tu- berkulose, 726

Huttwil, Bezirksspital, 522

Sumiswald, Bezirksspital, 60—61

*Bekämpfung der Tuberkulose, Beitrag an die Ge- meinde Bern; 61*

*Betriebsbeiträge an Heilstätten und Spitäler (Tbc- Abteilung):*

Bern, Tiefenauspital, 62

Heiligenschwendi, Bernische Heilstätte für Tu- berkulose, 62—63

Leysin, Bernische Clinique Manufacture, 62

Montana, Heilstätte Bellevue, 62

Saanen, Kindersanatorium Solsana, 62

*Kinderlähmungsbeihilfen; 281*

*Kinderlähmungszentrale; 281—282*

*Oeffentliche Impfung gegen Kinderlähmung; 522 bis 523*

*Sanierung der Wohnverhältnisse in Berggebieten; 286*

*Tuberkulose-Schutzimpfung 1957; 282*

*Verwaltungsbericht für 1956; 523—528*

### **Kirchen:**

*Loskauf der Wohnungsentschädigungspflicht:*

Tramelan, 111

Worb, 571

*Pfrundgutabtretungen:*

Innertkirchen, 254

Wynau, 254

- Pfrundabtretung und Loskaufvertrag mit Adelboden; 165—166*
- Verwaltungsbericht für 1956; 571—574*
- Finanzen und Domänen:**
- Bernische Kreditkasse, Jahresrechnung 1956; 499*
- Hypothekarkasse, Aufnahme einer festen Anleihe von 40 Millionen Franken; 167*
- Hypothekarkasse, Bericht und Rechnung für 1956; 166—167*
- Hyspa Bern, Ausstellung 1960, Garantiekapital; 605*
- Kantonalbank, Bericht und Rechnung 1956; 511 bis 513*
- Kapitalbeteiligung an der Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbau für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen in Bern; 588*
- Kauf der Schlossbesitzung Landshut in Utzenstorf; 521*
- Landerwerb für Autobahnen; 588*
- Liegenschaftenankäufe:**
- Bellelay, Parzelle 817; 165
- Bern, Gesellschaftsstrasse 4 und 6; 166
- Burgdorf, Parzelle 692 und 693; 166
- Frutigen, Parzelle 2122; 7
- Interlaken, Matten, Parzelle 76; 688
- Krauchthal, Parzelle 1544; 166
- Lajoux; 7
- Les Genevez; 7
- Montfaucon; 7
- Safnern, siehe unter Forstdirektion
- Zweisimmen, siehe unter Forstdirektion
- Liegenschaftenverkauf:**
- Ostermundigen, Parzelle 1150; 7
- Miete von Bureauräumen in Bern; 8*
- Miete von Bureauräumen in Thun; 588*
- Nachkredite für 1956; 8, 166, 499*
- Nachkredite für 1957; 166, 521, 605*
- Pfrundloskaufvertrag mit der Kirchgemeinde Biglen; 521—522*
- Staatsrechnung für 1956; 506—511*
- Ungarische Flüchtlinge; 522*
- Verwaltungsbericht für 1956; 499—506*
- Voranschlag für 1958; 588—605*
- Bauten und Eisenbahnen:**
- Bericht und Grossratsbeschluss über den Grenzübergang Delle der Schweizerischen Bundesbahnen sowie dessen Bedeutung für die Volkswirtschaft; 404—407*
- Bericht über den Zusammenschluss der drei oberaargauischen Bahnen (SNB, LJB, LMB); 663 (siehe auch unter Buchstabe Z hienach)*
- Betriebsumstellung der Strecke Thun—Steffisburg der STI, Beitrag; 349—350*
- Frostschäden an Alpenstrassen, Wasserschäden an Staatsstrassen, Kredite; 182*
- Frostschäden an Staatsstrassen, Nachkredite; 182*
- Geleiseverlegung der Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn, Beitrag; 349*
- Gemeindestrassen im Raume des Waffenplatzes Thun, Beiträge; 177—178*
- Hilfe an notleidende Privatbahnen zur Aufrechterhaltung des Betriebes und Sondermassnahmen für die Vereinigten Huttwil-Bahnen (VHB); 191—193*
- Hochbauten:**
- Bellelay, Anstalt, 179
- Bern, Kanonenweg 12/14; 69
- Bern, Kantonales Passbureau, Baracke, 69
- Bern, Oberseminar, 72
- Bern, Kantonales Frauenspital, 180
- Bern, Gerichtsmedizinisches Institut, 180
- Biel, Kantonales Technikum, 662
- Brüttelen, Mädchenerziehungsheim, 180
- Courtemelon, landwirtschaftliche Schule, 179
- Erlach, Knabenerziehungsheim, 180
- Kirchdorf, Kirche, 67
- Laufen, Bezirksgefängnis, 180—181
- Münsingen, landwirtschaftliche Schule, 179
- Neuveville, «La Gléresse», 349
- Nods, Wasserversorgung, 179
- Oberbalm, Pfarrhaus, 349
- Pruntrut, Kantonsschule 67
- St. Johannsen, Anstalt, 655
- Tessenberg, Wasserversorgung für die Anstalt, 179
- Thorberg, Strafanstalt, 181
- Holzbrücke Hasle-Rüegsau; 181*
- Juragewässerkorrektion II, interkantonaler Vertrag, Genehmigung; 72*
- Kanalisationen und Kläranlagen, Beiträge:**
- Aefligen, 66
- Grosshöchstetten, 67—68
- Hilterfingen, 69
- Jegenstorf, 67
- Kirchberg, 177
- Langenthal, 349
- Leubringen, 69—70
- Les Genevez, 347
- Mett, 178—179
- Niederbipp, 346
- Thunstetten, 69—70
- Langenthal—Melchnau-Bahn, technische und finanzielle Sanierung; 663*
- Programm über den Ausbau der Verbindungs- und Nebenstrassen in den Jahren 1958—1959; 350 bis 352*
- Saanekorrektion; 662*
- Schäden an Staatsstrassen, Nachkredite; 346*

*Staatsbeiträge an Gemeinestrassen, Gehwege, Brücken und Unterführungen:*

Aeschi, 72  
 Ammerzwil-Weingarten, 71  
 Beatenberg, 344  
 Bannwil, 65  
 Belprahon, 347  
 Bémont, 72  
 Biel, 182  
 Buchholterberg, 181  
 Bühl, 177  
 Bühren, 179  
 Corgémont, 179—180  
 Hasle b. Burgdorf, 65—66  
 Hasle-Rüegsau, Holzbrücke, 181  
 Heiligenschwendi, 71  
 Lauperswil, Brücke, 348  
 Leissigen, 71  
 Montfaucon, 72  
 Ochlenberg, 67  
 Romont, 181  
 Rüti, 179  
 Saanen, 70  
 Seleute, 347  
 Sigriswil, 344  
 St. Immer, 344  
 Thun, siehe unter Gemeinestrassen  
 Thun, Brücke, 178  
 Trachselwald, 68  
 Wynigen, 345—346

*Strassen- und Brückenbauten:*

Biel, Hauptstrasse Nr. 5, 182  
 Cornol—Porrentruy, Hauptstrasse Nr. 6, 346  
 Court, Hauptstrasse Nr. 6, 346  
 Krattighalde—Ringelstein, Hauptstrasse Nr. 6, 69  
 Meiringen—Brünig, Hauptstrasse Nr. 4, 69  
 Muri, Gebäudeentschädigung, 178  
 Reichenbach—Kiental, Staatsstrasse, 348  
 Schangnau, Staatsstrasse, 178  
 Thun—Beatenbucht—Interlaken, Staatsstrasse, 349  
 Zollikofen, Entschädigungen, 71—72

*Verwaltungsbericht für 1956; 352—355, 356—358*

*Wasserverbauungen, Beiträge:*

Blumenstein, 176  
 Boltigen, 64  
 Boltigen, 65  
 Buchholterberg, 344—345  
 Eggwil, 661  
 Eriz, 344—345  
 Lenk, 661—662  
 Oberried am Brienzersee, 64—65  
 Oberlangenegg, 344—345  
 Reichenbach, 344  
 Sigriswil, 66  
 St. Stephan, 661  
 Unterlangenegg, 344—345  
 Wachseldorn, 344

*Wasserversorgungen, Beiträge:*

Boltigen, 675—676  
 Konolfingen, 343—344  
 Les Genevez, 347—348  
 Les Prailats (Les Bois), 674—675

Movelier, 535  
 Pleigne, 535

*Zusammenschluss der oberraargauischen Schmalspurbahnen (SNB/LJB/LMB) und technische und finanzielle Sanierung der Langenthal—Jura-Bahn, Grossratsbeschluss, 182—183, 186 bis 191 (siehe auch 663)*

**Erziehung:**

*Berner Studentenheim, Baubetrag; 93*  
*Einsatz von Seminaristen im Schuldienst, Schulgeldausfall; 471*  
*Klinikbetrieb des Inselspitals; 650*  
*Schulhausbauten, Turnanlagen, Lehrerwohnungen, Hauswirtschaftsräume, Kindergärten, Beiträge:*  
 Adelboden, 86/89  
 Aeschiried (Aeschi bei Spiez), 93/94  
 Ammerzwil-Weingarten, 645/647  
 Arnisäge, 464/470  
 Belp, 86/91  
 Belpberg, 93/94  
 Bonfol, 464/468  
 Burgiwil (Burgistein), 460/463  
 Eggiwil-Leber, 254/260  
 Forst-Längenbühl, 254/259  
 Frutigen, 254/263  
 Goldern (Hasliberg), 93  
 Gondiswil, 254/257  
 Grossaffoltern, 254/262  
 Gsteig bei Gstaad, 464  
 Huttwil, 254/263  
 Heimberg, 460/462  
 Jucher-Ostermanigen (Radelfingen), 86/87  
 Kirchenthurnen, 254/255  
 Kirchlindach, 254/256  
 Kandergrund, 254  
 Koppigen, 645/649  
 La Ferrières, 266/268  
 Lajoux, 266/267  
 Landiswil, 254/260  
 Lyss, 464/468  
 Meiringen-Unterbach, 86/89  
 Merzligens, 93  
 Mirchel, 265  
 Montsevelier, 266/267  
 Muri bei Bern, 645/648  
 Noflen, 254/263  
 Niederbach (Rüderswil), 464/469  
 Niederbütschel (Rüeggisberg), 464/467  
 Niederried, 460/461  
 Obergoldbach, 254/261  
 Rebeveulier, 93/96  
 Reichenbach, 464/465  
 Riedern bei Diemtigen, 645  
 Rossemaison, 266  
 Rüderswil, 86  
 Rümligen, 460  
 Saanen, 464/466  
 Schangnau, 86  
 Scharnachthal (Reichenbach), 86/90  
 Schlosswil, 86/88  
 Schwenden (Diemtigen), 86/90  
 Schwendi (Reichenbach), 460/462

- Schwendibach, 645/646  
 Steffisburg, 254/259  
 Tägertschi, 86/87  
 Tavannes, 460/464  
 Thun (Dürrenast), 254/258  
 Thun, 645/646  
 Trub, 254/264  
 Ursenbach, 460/463  
 Wiedlisbach, 645/649  
 Worb, 93/95  
 Zollikofen, 254/256
- Sonderkurs zur Ausbildung von deutschsprachigen Primarlehrern; 96—97*
- Unentgeltlichkeit der Lehrmittel an Sekundarschulen; 471*
- Verwaltungsbericht für 1956; 471—477, 481—486*
- Fürsorge:**
- Bau- und Einrichtungsbeiträge:*
- Bärau, Verpflegungsanstalt, 280  
 Bern, Kinderkrippe im Aareggquartier, 328  
 Bern, Schweiz. Gemeinnütziger Frauenverein, Wohnheim, 674  
 Biel, Volksküche, 280  
 Burgdorf, Verein für das Alter, Altersheim, 85  
 Dettenbühl, Verpflegungsanstalt, 85  
 Frienisberg, siehe Volksbeschlüsse  
 Konolfingen, Verein für das Alter, Heim in Beitenwil, 84  
 Kühlewil, stadtbernische Verpflegungsanstalt, 84  
 Steinhölzli, Mädchenerziehungsheim, 674  
 St. Immer, Hospice des Vieillards, 328  
 Thun, Mütter- und Säuglingsheim Hohmaad, 85
- Verwaltungsbericht für 1956; 329—330*
- Gemeinden:**
- Verwaltungsbericht für 1956: 530—531*
- Landwirtschaft:**
- Ausserordentliche Massnahmen zu Gunsten der frostgeschädigten Obstbauern, Beitrag; 534 bis 535*
- Ausserordentliche Massnahmen zu Gunsten der frostgeschädigten Weinbauern; 111*
- Bodenverbesserungen, Entwässerungen, Güterzusammenlegungen, landwirtschaftliche Siedlungen, Wasserversorgungen, Beiträge und Kredite:*
- Attiswil, Güterzusammenlegung, 532—534  
 Bémont, Freiberge-Wasserversorgung, 236 und 238  
 Boltigen, Wegbau, 236  
 Boltigen, Weganlage, 532—533  
 Boltigen, Wasserversorgung, 675  
 Cortébert, Wasserversorgung, 113—114  
 Créminal, Güterzusammenlegung, 236/240  
 Eggiwil, Wegbau, 115—116  
 Guggisberg, Wegbau, 115
- Hasliberg, Weganlage, 236/242  
 Innertkirchen, Weganlage, 236/242  
 Lauperswil, Gütersträsschen, 236, 239  
 Lauperswil, Strasse, 236—237  
 Les Enfers, Wasserversorgung, 114  
 Les Pommerats, Wasserversorgung, 114  
 Linden, Wege, 532  
 Melchnau, landwirtschaftliche Siedlung, 243 bis 244  
 Moosseedorf, Güterzusammenlegung, 243  
 Movelier, Wasserversorgung, 535  
 Pleigne, Wasserversorgung, 535  
 Rapperswil, landwirtschaftliche Siedlung, 111  
 Reichenbach (Reudlen), Güterweg, 236/241  
 Rüderswil, Strässchen, 236—237  
 Rüeggisberg, Entwässerung, Wasserversorgung, 236 und 238  
 Safnern, landwirtschaftliche Siedlung, 111—112  
 Saignelégier, Güterzusammenlegung, 116—117  
 St. Stephan, Weg, 243  
 Thierachern, Entwässerung, 117  
 Twann, Strasse, 536  
 Tüscherz, Strasse, 536
- Schürfung und Ausbeutung von Erdöl, Erdgas, Asphalt und anderer fester und flüssiger Bitumina im Kanton Bern; 251 (siehe auch 1956, Gesetz)*
- Verwaltungsbericht für 1956; 536—541, 550—558*
- Zentrale Beständeschauen im Herbst 1957, Nachkredite; 676*
- Forsten:**
- Aufforstungen und Verbauungen:*
- Beatenberg, Aufforstung, Kredit, 122  
 Bowil, Waldweg, 122  
 Brienz, Lawinenverbauung, Beitrag, 121—122  
 Brienz Rothorn, «Lammbach II», 250  
 Schlosswil, Waldweg, 122  
 Unterseen, Aufforstung, Kredit, 122
- Landabtausch in Brügg; 564*
- Landabtausch im Staatswald Büttenberg; 251*
- Landkauf in Zweisimmen; 250*
- Verbauungs- und Aufforstungsprojekt BLS, Beitrag; 564*
- Verwaltungsbericht für 1956; 564—570*
- Waldweg im Brückwald V; 687*
- Militär:**
- Kriegskommissariat; 425  
 Sektionschefs, nebenamtliche, Besoldung; 425  
 Teuerungszulagen an die nichtständigen Sektionschefs für das Jahr 1957; 28—29  
*Verwaltungsbericht für 1956; 426—432*
- Wahlen:**
- Grosser Rat:*
- Präsident, 285  
 Vizepräsident, 286  
 Bureau, 286, 359, 701

*Handelsgericht, kaufmännische Mitglieder:*

3 Mitglieder, 714

*Obergericht:*

1 Mitglied, 705  
Präsident, 705

*Paritätische Kommission:*

1 Mitglied, 125

*Regierungsrat:*

Präsident und Vizepräsident, 286

*Rindviehzuchtkommission:*

3 Mitglieder, 705

*Ständerat:*

2 Mitglieder, 701—705

*Verwaltungsgericht:*

Gesamterneuerung, 705

### **Motionen:**

*BGB-Fraktion:* siehe Grädel

*Baumann:* Bau einer neuen Brücke in Kirchberg; 729

*Baumann:* Strompreiserhöhung bei den BKW; 728

*Boss:* Änderung des Bussenartikels im Primarschulgesetz; 110, Behandlung 488—493

*Brodbeck:* Revision des Expropriationsgesetzes; 729—730

*Burren (Thun):* Berufsausbildung; Behandlung 32 bis 36

*Comte:* Steuerabzug für Lehrlinge; 728

*Dübi Paul:* Sanierung der bernischen Privatbahnen; 217, Behandlung 401—404

*Duppenthaler:* Meliorationsgesetz, Abänderung der Art. 87—99 des Einführungsgesetzes zum Zivilgesetzbuch; 130, Behandlung 246—247

*Dürig:* Unterkunftsverhältnisse auf den Bauplätzen; 305, Behandlung 339—341

*Eggli:* Gebühren der Regierungsstatthalter für die Passation von Rechnungen der Burgergemeinden; 45, Rückzug 170

*Fankhauser:* Entschädigung für Frostschäden im Obstbau; 110—111, Behandlung 120—121, 245 bis 246

*Geissbühler (Köniz):* Rekrutierung und Ausbildung des Aufsichtspersonals der Strafanstalten; 579, Behandlung 655—657

*Graber (Burgdorf):* Neuorganisation der Gerichtsbehörden im Amtsbezirk Burgdorf; 216, Behandlung 421—422

*Grädel (BGB-Fraktion):* Revision des Steuergesetzes zu Gunsten des Detailhandels; 729

*Graf:* Ausbau der Verwaltungsrechtspflege; 305, Behandlung 422—425

*Hadorn:* Erlass des Dekretes über Durchgangsrecht; 416—417, Behandlung 641—643

*Huber (Oberwangen):* Berücksichtigung von älteren Leuten bei der Anstellung im Staatsdienst; Behandlung 8—11

*Jaggi:* Erlass der Motorfahrzeugsteuer an Gebrechliche; 217, Behandlung 458—459

*Juillerat:* Elektrifizierung der Eisenbahnlinie Belfort—Delle; 130, Behandlung 201—204, 404 bis 407

*Jurassische Deputation:* Siehe Juillerat

*Klopfenstein:* Herabsetzung der Gebühren bei Festsetzung der Belastungsgrenze landwirtschaftlicher Heimwesen; Behandlung 25—27

*Klopfenstein:* Schlachtviehpreise; 45, Rückzug 236

*Kohler:* Frühzeitiger Erlass von Gesetzesdekreten und Verordnungen; Behandlung 51—53

*König (Biel):* Massnahmen zur Förderung des sozialen Wohnungsbaus; 417, Behandlung 633 bis 635

*Kunz (Oberwil):* Erhöhung der Subvention für Wildbachverbauungen; 130, Behandlung 197 bis 198

*Landry:* Revision des Strassenbaugesetzes; 217, Behandlung 399—401

*Maurer:* Bewilligungspflicht zur Erstellung von Schweineställen; 216, Behandlung 676—677

*Nahrath:* Frostschäden-Hilfe an die Weinbauern; 730

*Nahrath:* Hilfeleistung an Weinbauern für Frostschäden; Rückzug 120

*Nahrath:* Wiederherstellung der Jorat-Strasse zwischen Lamboing und Orvin; 729

*Oester:* Entschädigung für Vorsteher in Primarschulen; 110, Behandlung 271—272

*Präsidentenkonferenz:* Siehe Tschäppät

*Ruef:* Lawinenverbauungen; 217, Rückzug 26. Oktober 1957

*Ruef:* Revision des Forstgesetzes; 728

*Scherrer:* Abänderung einzelner Bestimmungen des Warenhandelsgesetzes; 654

*Scherz:* Strompreisaufschlag bei den Bernischen Kraftwerken; 416, Behandlung 719—725

*Schneider:* Programm und Finanzierung staatlicher Aufgaben; 416, Behandlung 612—616

*Schwarz:* Verhinderung der Bodenpreissteigerungen im Falle von Erdölvorkommen; 729

*Schwarz:* Unterstützung des Nachwuchses für die technischen Berufe; 579, Behandlung 635—638

*Schwarz:* Abschaffung des Gemeindevisums für Hausierer, Behandlung 59—60

*Tannaz:* Betriebsgemeinschaft der bernischen Privatbahnen; 130, Behandlung 198—199

**Trächsel:** Ausrichtung von Kinderzulagen; 305, Behandlung 336—339

**Tschäppät:** Erhöhung der Finanzkompetenz des Regierungsrates; 45, Behandlung 167—168

**Tschumi:** Beitragsordnung im Meliorationswesen; 678, Behandlung 678—680

**Will:** Zusammensetzung der Jagdkommission; 45, Behandlung 251—254

**Willemain:** Panzerübungsplatz in der Ajoie; 417, Behandlung 541—550

**Wittwer (Reconvilier):** Instandstellung der Strasse Nr. 6 zwischen Münster und Tavannes; 216, Behandlung 394—396, 397—398

**Zingg (Bern):** Revision des Gesetzes über Arbeiternenschutz; 416, Behandlung 629—633

**Zürcher (Albligen):** Auszahlungen aus dem kantonalen Finanzausgleichsfonds; 729

#### Postulate:

**Ackermann:** Steuerbefreiung für landwirtschaftliche Fahrzeuge in Berglagen; Behandlung 41 bis 43

**Bienz:** Verkehrsverhältnisse bei der Gümmenenbrücke; 730

**Boss:** Vermehrte Beitragsleistung an Feuerwehrmaterial und Ausrüstungsgegenstände; 131, Behandlung 289—291

**Burren:** Siehe unter Motionen

**Duppenthaler:** Siehe unter Motionen

**Flückiger (Melchnau):** Erhöhung der Bussen bei Absenzen in den Fortbildungsschulen; Behandlung 107—108

**Flückiger (Melchnau):** Subventionierung von Garagen bei Schulhausneubauten; 730—731

**Freiburghaus:** Vermehrung der Nistkästen für freilebende Vögel; 477, Behandlung 682—683

**Freiburghaus:** Schaffung eines Naturkundelehrmittels; 477, Behandlung 652—654

**Friedli:** Bezug der Automobilsteuer; 730

**Huber (Oberwangen):** Migrosverkaufswagen; 4, Behandlung 56—59, 172—174

**Huber (Oberwangen):** Einführung der 5-Tagewoche für das bernische Staatspersonal; 730

**Huber (Hasliberg):** Streitigkeiten über die Ausübung von Fuss- und Fahrwegrechten; Behandlung 27—28

**Jufer:** Stipendien für angehende Lehrkräfte; 217, Behandlung 493—496

**von Känel:** Bekämpfung der Feldmäuse durch Giftgas; 579, Behandlung 684—685

**von Känel:** Steuerveranlagung der Grossviehhainenheiten; 731

**Kohler:** Siehe unter Motionen

**Krauchthaler:** Unfallverhütung in der Landwirtschaft; 306, Behandlung 680—682

**Kunz (Oey-Diemtigen):** Vergütung von Wildschäden; 306, Behandlung 688—689

**Lädrach:** Schaffung einer zweiten Gerichtspräsidentenstelle im Amtsbezirk Konolfingen; 417, Behandlung 643—644

**Lehmann:** Zusammenlegung der eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen; 4, Rückzug 6. Mai 1957

**Lehner:** Finanzierung von Staats- und Gemeindeaufgaben; 417, Behandlung 616—618

**Luder:** Strassenbeleuchtung; 730

**Maurer:** Siehe unter Motionen

**Mischler:** Massnahmen zur Ferienzuteilung; 306, Behandlung 341—343

**Moser:** Migrosverkaufswagen; 4, Behandlung 54 bis 56, 172—174

**Nobel:** Obligatorium und Dispensation an Fortbildungsschulen; 478, Behandlung 480—481, 650 bis 652

**Oester:** Siehe unter Motionen

**Parietti:** Bahnübergang St-Germain in Pruntrut; Behandlung 134—135

**Rupp:** Korrektion der Gunten—Sigriswil-Strasse; 478, Behandlung 708—709

**Scherz:** Siehe unter Motionen

**Schneiter:** Einführung des Normalformates für Grundbuchbelege; 478, Behandlung 644—645

**Schneiter:** Vermehrte Unterstützung bernischer Studierender an der ETH; 478, Behandlung 638 bis 639

**Schwarz:** Siehe unter Motionen

**Staub:** Verschmutzung der Birs; 566, Behandlung 566—570

**Steinmann:** Vermehrte staatsbürgerliche Ausbildung; 516

#### Interpellationen:

**Amstutz:** Autobahnprojekt im Kanton Bern; Behandlung 207—211

**Amstutz:** Entzug des Motorfahrzeug-Führerausweises; Behandlung 43—44, 47—51

**Arni (Schleumen):** Mangel an landwirtschaftlichen Arbeitskräften; 131, Behandlung 297—300

**BGB-Fraktion:** Siehe Moser

**Baumgartner (Biel):** Beibehaltung der Telephon-direktion Biel; 306, Behandlung 326—328

**Bickel:** Publizität für die wirtschaftliche Ausbildung an der Berner Hochschule; 131, Behandlung 272—275

- Blaser** (Urtenen): Unfallgefahr bei der Solothurn—Zollikofen—Bern-Bahn; Behandlung 184—185
- Boss**: Strasse nach Isenfluh; 654
- Boss**: Alperwerbungen im Breitlauenengebiet; Behandlung 122—125
- Brahier**: Instandstellung der Fringelistrasse; 579, Behandlung 710
- Bühler**: Betriebsgemeinschaft der drei oberaargauischen Schmalspurbahnen; Behandlung 135 bis 136
- Burkhalter** (Tavannes): Radioaktivität von Zisternen jurassischer Bauernhöfe; 417—418, Behandlung 528—529
- Burren** (Steffisburg): Belehnungsgrenze für 1. Hypotheken; Behandlung 14—17
- Casagrande**: Zementstaubplage in Reuchenette; Behandlung 38—41
- Daepp**: Planung einer Autostrasse Bern—Thun; Behandlung 204—207
- Egger**: Finanzielle Beteiligung der Kirchgemeinden an Pfarrhausrenovationen; 307, Behandlung 398—399
- Egger**: Ausbau der Frutigen—Kandersteg-Strasse; 149—150
- Egger**: Subventionierung der Strom-Versorgung in abgelegenen Gemeinden; 731
- Fleury**: Anrechnung von Einführungskursen der Landwehr; 46, Behandlung 151—152
- Flückiger** (Melchnau): Revision der Bestimmungen über das Einspracheverfahren bei Güter- und Waldzusammenlegungen; 478, Behandlung 685 bis 687
- Flükiger** (Dürrenroth): Amtliche Bewertung der landwirtschaftlichen Gebäude; 731—732
- Freiburghaus**: Beitragssleistung an die unwettergeschädigten Gemeinden des unteren Emmetals; Behandlung 22—23
- Freiburghaus**: Ausbau der Strasse Arnisäge—Schwanden; Behandlung 150—151
- Graber** (Reichenbach): Sicherung gegen Feuergefahr von Holztrocknungsanlagen; 152, Behandlung 295—296
- Graber** (Reichenbach): Beibehaltung der kantonalen Tierschauen im neuen Tierzuchtgesetz; 307, Behandlung 558—560
- Grädel**: Strasse über den Rawilpass; 218, Behandlung 221—222
- Graf**: Aufgaben eines Regierungsstatthalters; 516, Behandlung 541—550
- Graf**: Schaffung des Grimsel—Tessin-Tunnels; 131, Behandlung 212—215
- Hauri**: Beteiligung an der Errichtung von Kinderlähmungszentren; Behandlung 63
- Hauri**: Impfung der nicht schulpflichtigen Kinder gegen die Kinderlähmung; 46, Behandlung 283 bis 284
- Hauri**: Unterkunft und Verpflegung der jurassischen Truppen im Wiederholungskurs des 1. Armeekorps; 218, Behandlung 434—438
- Herren**: Schiess- und Panzerübungsplatz im Gurnigel- und Gantrischgebiet; 307, Behandlung 438—442
- Huwyl**: Instruktion an Fussgänger zum Linksgehen auf Landstrassen; 46, Behandlung 171 bis 172
- Huwyl**: Beibehaltung der Telephondirektion Thun; 307, Behandlung 326—328
- Iseli**: Brems- und Lichtkontrolle für Fahrräder mit Hilfsmotor; 307, Behandlung 459—460
- Kammer**: Städteflugplatz bei Bern; 46, Behandlung 222—235
- von Känel**: Ausbau von zwei Teilstücken der Strasse Leissigen—Mühlen; 131, Behandlung 220—221
- Kautz**: Fortbildungskurse für Postgehilfen; 731
- Klopfenstein**: Koordinierung der Bauarbeiten im Sommer und Winter; 580, Behandlung 639 bis 641
- König** (Grosshöchstetten): Verbesserung des Fahrplanes der Eisenbahnlinie Langnau—Bern; 132, Behandlung 219—220
- Michel** (Courtedoux): Panzerübungsplatz in der Ajoie; 218 Behandlung 317—325
- Michel** (Meiringen): Ausbau der landwirtschaftlichen Betriebsberatung; 307—308, Behandlung 560—564
- Moser** (BGB-Fraktion): Hochkonjunktur; 218, Behandlung 612—616
- Mosimann**: Uebernahme der Gemeindestrasse Créminal—Corcelles durch den Staat 732
- Parietti**: Höchstgewicht für Lastwagen; 579, Behandlung 706—707
- Peter**: Panzerübungsplatz in der Ajoie; 218, Behandlung 317—325
- Ruef**: Bussenpraxis bei Schulabsenzen; 132, Behandlung 488—493
- Scherrer**: Mineralwasserfälschungen; Behandlung 291—295
- Schlappach** (Tavannes): Obligatorische Krankenversicherung für Fremdarbeiter; 654
- Schmidlin**: Verschmutzung der Birs; 580
- Schneider**: Massnahmen gegen die Erhöhung der Hypothekarzinse; Behandlung 11—13
- Schwarz**: Oeffentliche Berichterstattung über die Bedeutung der Bodenfrage; 132, Behandlung 247—250

- Schwarz:** Revision des Bergwerksgesetzes; 580, Behandlung 690—692
- Staub:** Ergebnis der Untersuchung bei einem mysteriösen Todesfall im Jura; 580, Behandlung 659—660
- Staub:** Beziehung des Gemeindepräsidenten zu richterlichen Augenscheinen; 132, Behandlung 170—171
- Tanner:** Alter für den Eintritt in die Primarschule; 308, Behandlung 497—499
- Trächsel:** Kürzung der eidgenössischen Tbc-Subvention; 47, Behandlung 284—285
- Trächsel:** Neueinteilung der Ortschaften für die Krankenversicherung; 731
- Vallat:** Entschädigung bei Stilllegung eines Gastwirtschaftsbetriebes; 731
- Vuilleumier:** Beschleunigte Instandstellung der St. Immortalstrasse; 132, Behandlung 199—200
- Weber:** Stimmabgabe der Wehrmänner; 731
- Wenger (Seftigen):** Unfallgefahr beim Niveauübergang der Gürbetalbahn bei Lohnstorf; 46, Behandlung 185—186
- Wiedmer:** Versicherung von durch Rehe verursachten Unfällen; 732
- Wiedmer:** Beschädigung in Waldungen der Gemeinde Oberlangenegg durch Artillerie; Behandlung 29—31
- Willemain:** Bezug des Schulmobiliars bei kantonsansässigen Firmen; Behandlung 109—110
- Zingg (Laupen):** Schäden durch Ueberland-Uebungsfahrten mit Centurion-Tanks; 132, Behandlung 211—212
- Zingre:** Uebermässige Erhöhung der amtlichen Werte in einzelnen Gemeinden des Oberlandes; Behandlung 17—22
- Daepp:** Ermässigung der Verwaltungskosten der AHV; 478—479, Antwort 716
- Daepp:** Neuinfektion in sanierten Viehbeständen; 581, Antwort 718
- Duppenthaler:** Revision der Gewerbegegesetzgebung; 418, Antwort 715
- Egger:** Gefährdung des Viehs beim Alpauftrieb durch Motorfahrzeuge; Antwort 127
- Fleury:** Kinderzulagen für Arbeitnehmer; 309, Antwort 578
- Flükiger (Dürrenroth):** Herabsetzung der Stempelgebühr für Vormundschaftsrechnungen; Antwort 128
- Frauchiger:** Bewertung der Subventionen für den amtlichen Wert; 733
- Freiburghaus:** Anschlag von Vorschriften in den Schulhäusern gegen übertragbare Krankheiten; Antwort 128
- Friedli:** Vergütung der Schäden bei durch Wild verursachten Verkehrsunfällen; Antwort 127
- Graf:** Unfallgefahr bei Strassentunnels der rechtsufrigen Thunerseestrasse; 734
- Hadorn:** Korrektion der Strassengabelung Gwattstutz in Spiez; 733
- Haltiner:** Erweiterung des Vorlesungsplanes an der Universität Bern für Diplomatausbildung; 47, Antwort 301
- Haltiner:** Rheumabekämpfung; 581, Antwort 719
- Hochuli:** Abänderung der Verordnung betreffend die Assistenten und Stellvertretung der Aerzte, vom 15. August 1911; 734
- Huber (Oberwangen):** Unfallgefahr auf der Strasse Bern—Thun; 309, Antwort 577
- Huber (Oberwangen):** Bildung der Geschworenengerichte; 733
- Huber (Oberwangen):** Neuer Flugzeugtyp für die Linie Bern—London; 479, Antwort 717
- Huwylter:** Bauliche Massnahmen auf der Bernstrasse in Thun; 479, Antwort 716
- Huwylter:** Fahrtaxermässigung zum Besuch von Angehörigen in Tbc-Heilstätten; 47, Antwort 302
- Huwylter:** Erhöhung der Zeugengelder; 733
- Huwylter:** Erhöhung der Reiseentschädigungen für das Staatspersonal; 733
- Jeisy:** Zementstaubplage in Liesberg; 133, Antwort 303
- Jufier:** Krebsbekämpfung; 309, Antwort 577—578
- Kautz:** Deutschunterricht für französischsprachende Fortbildungsschüler; 310, Antwort 577
- Kohler:** Raumbeschaffung für das Seminar Pruntrut; 47, Antwort 302

### Einfache Anfragen:

- Ackermann:** Rindviehimpfung; 308, hinfällig wegen Rücktritts
- Ackermann:** Volksabstimmungen; 308, hinfällig wegen Rücktritts
- Ackermann:** Verletzung von Dienstverträgen durch italienische Arbeitskräfte; 132, Antwort 304
- Bickel:** Erstellung und Nachführung der Kirchensteuerregister; 581, Antwort 719
- Bickel:** Aufnahme weiterer ungarischer Flüchtlinge; Antwort 126
- Bickel:** Strafverfahren bei unentschuldigter Schulversäumnis; 733
- Boss:** Aufnahmeprüfungen ins Lehrerinnenseminar Thun im Frühjahr 1957; 308—309, Antwort 576 bis 577
- Châtelain:** Ausbau der Hauptstrassen; 309, Antwort 574—575

- Krauchthaler*: Verzicht der BKW auf die Minimalgarantie für Elektromotoren unter 4 PS; 734
- Landry*: Umwandlung der Uhrmacherschule St. Immer in ein jurassisches Technikum; 655
- Landry*: Uebernahme eines Teils der Schützenbeiträge durch den Staat; 133, Antwort 303
- Lehmann* (Bern): Verwendung von Hubschraubern im Polizeidienst; Antwort 128
- Lehmann*: Berner Studentenheim; 734
- Luder*: Unfallstatistik für Auto- und Motorradfahrer; 310, Antwort 575—576
- Lüthi* (Worb): Architektur der Schulhäuser; 732
- Michel* (Meiringen): Tunnelprojekt Grimsel—Tessin; 581, Antwort 718
- Müller* (Belp): Ausbau der Strasse Kehrsatz—Belp; 581, Antwort 719
- Oester*: Niveauübergang der BLS in Interlaken-Ost; 418, Antwort 714
- Oester*: Techniker-Nachwuchs; 654—655
- Parietti*: Fahrbewilligung für Lastwagen in Basel und bernische Praxis; 133, Antwort 305
- Péquignot*: Sammelausgabe der Schulerklasse; 133, Antwort 305
- Saegesser*: Staatsbeitrag an die Fürsorgestellen für Alkoholkranke finanzschwacher Gemeinden; 479, Antwort 717
- Saegesser*: Schonung der Fischerei beim Bau von Wasserwerken; 133, Antwort 303
- Scheidegger*: Erstellung einer Touristenstrasse im Napfgebiet; 732
- Scherz*: Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft; 418, Antwort 714
- Schlappach* (Tavannes): Ungenügende Unterkunftsverhältnisse im Kanton Bern; 4, Antwort 300
- Schorer*: Albrecht-von-Haller-Gedenkfeier; Antwort 129
- Stäger*: Brienzseestrasse; 310, Antwort 575
- Steinmann*: Krankenschwesternausbildung; 47, Antwort 302
- Tanner*: Vertretung der Sozialdemokratischen Partei im Filialkomitee der Kantonalbank in Langenthal; 310, Antwort 576
- Tschumi*: Unübersichtliche Haltestelle auf der Trolleybuslinie der STI; 418, Antwort 715
- Vuilleumier*: Auslegung von Art. 46 des Primarschulgesetzes; 580—581, Antwort 718
- Witschi*: Bekämpfung der sogenannten Tablettensucht; 218—219, Antwort 574
- Zürcher* (Jegenstorf): Revisionen für Rechnungslehrmittel; 479, Antwort 716
- Zürcher* (Jegenstorf): Dienstplicht der Landwehrsoldaten; 308, Antwort 578

#### **Zuschriften und Eingaben:**

Gemeinderat von St. Immer; 587

Searaphon Gnazzini-Moser, Halten (So); 315

---

**Der Grosse Rat trat viermal zusammen und hielt 37 Sitzungen ab.**

---

# Register

## der Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates für das Jahr 1957

### A.

*Anpassung der Versicherungskasse der bernischen Staatsverwaltung an das Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung sowie über die Teuerungszulagen der Rentenbezüger, Abänderung des Dekretes vom 1. 3. 1954, Antrag des Regierungsrates . . . . .*

*Aufnahme von Anleihen zur Konsolidierung der schwebenden Schuld des Staates bei der Kantonalbank und der Hypothekarkasse und zur Erhöhung der Dotationskapitalien der beiden Staatsbanken, Volksbeschluss, Vortrag der Finanzdirektion, Antrag des Regierungsrates . . . . .*

*Aufsicht über den Handarbeits- und Haushaltungsunterricht, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .*

*Ausbau des Verpflegungsheimes Frienisberg, Volksbeschluss, Vortrag der Direktion des Fürsorgewesens, Antrag des Regierungsrates . . . . .*

*Ausführungsdekret zu Art. 36 des Lehrerbesoldungsgesetzes vom 2. 9. 1956, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .*

### B.

*Bauvorschriften, Gesetz, Ergebnis der ersten Lesung (ohne Art. 6 und Rückkommensanträge) . . . . .*

*Gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung . . . . .*

*Beiträge des Staates an die Kosten des Ausbaues wichtiger Gemeindestrassen, Vortrag der Baudirektion, ge-*

Nr. Seite

12 53

29 133

28 132

6 38

7 40

5 24

23 100

Nr. Seite

24 114

44 404

45 406

10 48

37 381

35 376

36 380

46 416

41 388

### E.

*Erhöhung der finanziellen Zuständigkeit des Regierungsrates, Verfassungsänderung, Vortrag des Regierungsrates, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .*

*Errichtung von Pfarrstellen, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .*

*Familienzulagen in der Landwirtschaft, Gesetz, Vortrag der Direktion der Volkswirtschaft, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .*

Nr.	Seite	N.	Nr.	Seite
<b>F. Finanzielle Leistungen des Staates an die Kindergärten und über die Versicherung der Kindergärtnerinnen, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</b>				
8	43	<i>Nachkredite für das Jahr 1956</i> Antrag des Regierungsrates . . . . .	1	3
		Antrag des Regierungsrates . . . . .	13	55
<b>Förderung der freiwilligen Krankenversicherung, Abänderung des Dekretes vom 15. 9. 1947, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</b>				
21	89	<i>Nachkredite für das Jahr 1957</i> Antrag des Regierungsrates . . . . .	14	67
		Antrag des Regierungsrates . . . . .	30	137
		Antrag des Regierungsrates . . . . .	34	366
<b>G. Gebühren in Vormundschaftssachen und betreffend Regierungsstatthalter, Abänderung des Tarifs vom 15. 11. 1956, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</b>				
15	74	<i>Naturalienschätzung für Lehrerstellen, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	20	86
<b>Gewährung einer Teuerungszulage an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen für das zweite Halbjahr 1937, Dekret, Antrag des Regierungsrates . . . . .</b>				
40	386	<i>Neubau eines Institutes für exakte Wissenschaften an der Universität Bern, Volksbeschluss, Vortrag der Direktionen der Bauten und des Erziehungswesens, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	43	400
<b>Gewährung einer Teuerungszulage an das Staatspersonal, Abänderung des Dekretes vom 14. 2. 1956, Antrag des Regierungsrates . . . . .</b>				
38	383	<b>O.</b> <i>Organisation des Regierungsstatthalter- und Richteramtes im Amtsbezirk Aarberg, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	2	17
<b>Gewährung von Teuerungszulagen an die Rentenbezieger der Versicherungskasse und der Lehrerversicherungskasse, Abänderung des Dekretes vom 14. 2. 1956, Antrag des Regierungsrates . . . . .</b>				
39	384	<i>Organisation des Regierungsstatthalter- und Richteramtes im Amtsbezirk Büren, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	26	130
<b>Grenzübergang Delle der SBB und dessen Bedeutung in der Verkehrswirtschaft, Bericht der Eisenbahndirektion und Beschlusseentwurf . . . . .</b>				
25	120	<i>Organisation des Regierungsstatthalter- und Richteramtes im Amtsbezirk Fraubrunnen, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</i>	27	131
<b>H.</b>				
<b>Hilfe an notleidende Privatbahnen und Aufrechterhaltung des Betriebes und Sondermassnahmen für die Vereinigten Hettwil-Bahnen (VHB), Grossratsbeschluss . . . . .</b>				
17	78	<b>P.</b> <i>Programm über den Ausbau der Verbindungs- und Nebenstrassen in den Jahren 1958/1959 . . . . .</i>	22	91
<b>K.</b>				
<b>Kantonale technische Schulen, Gesetz, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung . . . . .</b>				
3	18	<b>S.</b> <i>Schulhausbausubventionen, Dekret, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	19	83
<b>L.</b>				
<b>Lostrennung des zur Einwohnergemeinde Heiligenschwendi gehörenden Bezirks in der Ortschaft Hünibach und Zuteilung zur Einwohnergemeinde Hilterfingen, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .</b>				
31	148	<b>U.</b> <i>Um- und Ausbauten in der kantonalen Heil- und Pflegeanstalt Münsingen, Vortrag der Direktionen der Bauten und der Sanität, Antrag des Regierungsrates . . . . .</i>	42	396
<b>U. Um- und Neubau der Häuser Kramgasse 20—24 und Metzgergasse 17—21 in Bern als Verwaltungsgebäude, Volksbeschluss, Vortrag der Direktion der Bauten, der Polizei und des Gesundheitswesens, Antrag des Regierungsrates . . . . .</b>				
		<i>Um- und Neubau im Zusammenhang mit der Reorganisation des Unterseminars Hofwil, Volksbeschluss, Vortrag der Direktionen der Bauten und des Erziehungswesens . . . . .</i>	18	86
<b>U. Um- und Neubauten im Zusammenhang mit der Reorganisation des Unterseminars Hofwil, Volksbeschluss, Vortrag der Direktionen der Bauten und des Erziehungswesens . . . . .</b>				
		<i>Um- und Neubauten im Zusammenhang mit der Reorganisation des Unterseminars Hofwil, Volksbeschluss, Vortrag der Direktionen der Bauten und des Erziehungswesens . . . . .</i>	4	20

**V.**

*Versicherte Besoldungen der Lehrerschaft, Abänderung des Dekretes vom 12. 9. 1956, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission*

*Versicherungskasse der bernischen Staatsverwaltung, Abänderung des Dekretes vom 1. 3. 1954, Antrag des Regierungsrates . . . . .*

*Voranschlag für das Jahr 1958 (nur im broschierten Heft IV, November-Session) . . . . .*

Nr. Seite

9 47

11 51

32 149

*Voranschlag für das Jahr 1958, Vortrag der Finanzdirektion . . . . .*

Nr. Seite

33 363

**Z.**

*Zusammenschluss der oberaargauischen Schmalspurbahnen (SNB/LJB/LMB) und technische und finanzielle Sanierung der Langenthal—Jura-Bahn, Grossratsbeschluss . . . . .*

16 77

*Zuteilung von Gebietsteilen der Einwohnergemeinden Kappelen und Worben an die Einwohnergemeinde Lyss, Dekret, gemeinsamer Antrag des Regierungsrates und der Kommission . . . . .*

47 418